



IMPORTANT!

Veillez à suivre ces instructions. Si le siège auto est mal installé et que votre enfant n'est pas correctement attaché, vous mettez la vie de votre enfant en danger ainsi que celle des autres passagers en cas d'accident.

¡IMPORTANTE!

Debe seguir estas instrucciones. Si el asiento no está colocado correctamente o su hijo no está bien sujeto, tanto él como los demás pasajeros del vehículo pueden sufrir daños importantes en caso de producirse un accidente.

IMPORTANTE!

Siga estas instruções com cuidado e precisão. Se a cadeira não estiver instalada correctamente ou a criança não estiver bem segura, tanto a criança como os restantes passageiros correm o risco de ferimentos em caso de acidente.



F Veuillez lire attentivement cette notice d'utilisation AVANT d'installer le siège auto.

- Guides d'insertion
- Bras de fixation ISOFIT (rangé sous le siège lorsqu'il n'est pas utilisé)
- Appui-tête coulissant
- Guides de sangle supérieurs (rouge foncé)
- Dossier
- Poignée d'inclinaison (située à l'intérieur de la fente d'accès)
- Rehausseur
- Fente pour le rangement de la notice d'utilisation (sous le siège)
- Guides de sangle inférieurs (rouge)
- Régleur d'appui-tête
- Pièce de support du dossier
- Accoudoirs
- Bouton de sécurité gris / vert
- Bouton d'ouverture rouge

Britax recommande de ne pas acheter ni de vendre des sièges auto d'occasion. Si le siège auto n'est plus utilisé, mettez-le au rebut. Il ne doit être ni vendu ni cédé.

Après un accident, le siège auto et les ceintures de sécurité doivent être remplacés. Même s'ils semblent en bon état, ils peuvent ne pas protéger suffisamment votre enfant si un autre accident devait se produire.

Aucun siège ne peut empêcher un enfant de s'en détacher
Bien que les systèmes de retenue soient conçus dans le strict respect de la norme européenne ECE R44, il existe toujours un risque pour l'enfant.

Nettoyage de la housse
Veillez lire les étiquettes apposées sur la housse pour connaître les instructions de nettoyage.

Lavez la housse en machine en sélectionnant un programme d'essorage léger et laissez-la sécher à l'air libre. **NE LA METTEZ PAS** au sèche-linge.

Nettoyage de la coque
Nettoyez **UNIQUEMENT** avec une éponge et de l'eau tiède savonneuse. **NE RETIREZ PAS NI N'ESSAYEZ PAS** de retirer les pièces du siège lors du nettoyage.

N'UTILISEZ PAS de solvants, de détergents ou de liquides vaisselle, au risque d'endommager le siège.

NE LUBRIFIEZ PAS ET N'HUILEZ PAS les pièces du siège.

Retrait de la housse
Débranchez le crochet de la housse du dossier. Débranchez les boucles élastiques du coussin du siège.
Déboulonnez le dossier.
Vous pouvez maintenant retirer la housse.

Installation de la housse
Suivez les mêmes étapes dans le sens inverse.

IMPORTANT : la housse constitue également un dispositif de sécurité.

N'UTILISEZ JAMAIS le siège auto si elle n'est pas installée. Ne mettez pas la vie de votre enfant en danger en utilisant d'autres marques de housse de rechange qui pourraient réduire les performances du siège.

Pour obtenir une housse de rechange, contactez un fournisseur Britax.

Garantie
Tous les produits Britax sont soigneusement conçus, fabriqués et testés. Si vous constatez un défaut de matériel ou de fabrication au cours des 12 mois après l'achat, retournez le produit au magasin où vous l'avez acheté. Nous nous engageons, à notre seule discrétion, à réparer le produit sans frais ou à le remplacer par un produit identique ou similaire.

Une preuve d'achat vous sera demandée. Nous vous recommandons de conserver en lieu sûr votre reçu et la présente notice d'utilisation.

Britax rejette toute responsabilité en cas de dommages suite à un abus, une mauvaise utilisation ou une négligence de votre part. Cette garantie n'est pas transférable et ne s'applique donc pas aux produits d'occasion.

Elle ne remet pas en cause vos droits statutaires.

Compatibilité des sièges
Certains sièges auto ne sont pas compatibles avec tous les modèles de véhicules. Pour savoir quels types de sièges sont adaptés à votre véhicule, consultez la liste des véhicules approuvés sur notre site Web www.britax.eu ou bien demandez la liste à l'adresse helpline@britax.eu.

IMPORTANT : la base ISOFIX doit uniquement être utilisée avec les véhicules répertoriés dans la liste des applications fournies. Un exemplaire à jour de cette liste est également disponible sur notre site.



Bien que Britax s'efforce de tenir compte du fait que les sièges auto sont utilisés en contact direct avec les sièges des véhicules lors de leur conception, Britax rejette toute responsabilité quant aux éventuels dégâts résultant d'une telle utilisation.



IMPORTANT : le siège auto **DOIT** être utilisé uniquement avec une ceinture de sécurité à enrouleur automatique dotée d'une sangle ventrale et d'une sangle diagonale (conformément à la réglementation UNECE n° 16 ou aux autres normes équivalentes).

Britax Excelsior Limited
1 Churchill Way West
Andover
Hampshire SP10 3UW
Royaume-Uni
Britax Childcare Company
www.britax.eu



ATTENTION

DANGER !



N'INSTALLEZ PAS le siège auto sur un siège passager équipé d'un airbag frontal actif, à moins d'avoir la confirmation par le constructeur de votre véhicule que cela ne comporte aucun risque.

N'INSTALLEZ PAS le siège auto latéralement sur un siège passager. **NE SURÉLEVEZ PAS** le siège auto à l'aide d'un coussin ou d'un manteau par exemple. En cas d'accident, le siège auto et les ceintures de sécurité ne protégeront pas votre enfant.

N'UTILISEZ PAS le siège auto à la maison. Il est conçu uniquement pour être utilisé dans votre véhicule.

N'ESSAYEZ PAS de démonter, de modifier ou d'ajouter des pièces au siège auto ni d'utiliser le harnais ou les ceintures de sécurité sans respecter les instructions de cette notice. L'homologation n'est pas valide en cas de modifications. Seul le fabricant est habilité à modifier le siège auto.

NE LAISSEZ PAS votre enfant sans surveillance dans votre véhicule, même pour une courte durée.

NE LAISSEZ PAS d'objets à l'arrière du véhicule, tels que des bagages ou des livres, s'ils ne sont pas correctement calés. En cas de freinage brusque, ces objets pourraient se déplacer et blesser les occupants du véhicule. Les objets encombrants et lourds présentent un risque majeur.

VERIFIEZ que les sièges rabattables sont bloqués. En cas de freinage brusque, le dossier du siège pourrait blesser votre enfant.

N'AUTORISEZ PAS votre enfant à jouer avec le siège ou à le régler.

CONSERVEZ cette notice d'utilisation dans la fente prévue à cet effet.

COUVREZ le siège auto s'il est exposé aux rayons du soleil. Les pièces peuvent devenir brûlantes et les couleurs de la housse peuvent s'altérer.

ASSUREZ-VOUS que le siège auto n'est pas bloqué par un siège rabattable ou dans la portière de la voiture.

ASSUREZ-VOUS de régler au préalable le harnais en fonction des vêtements que porte votre enfant. Un réglage adapté aux habits d'hiver peut être trop lâche si l'enfant porte des vêtements d'été.

PLACEZ le siège auto dans un lieu sûr en cas de non-utilisation. Évitez de poser des objets lourds sur le siège et tenez celui-ci à l'écart des sources de chaleur ou des rayons du soleil.

POSEZ toujours le siège correctement, même en cas de non-utilisation.

ASSUREZ-VOUS que tous les occupants du véhicule ont correctement attaché leur ceinture de sécurité.

UTILISEZ les guides d'insertion lorsque vous fixez votre siège auto à la base ISOFIX. Si vous ne respectez pas cette consigne, vous risquez d'endommager le siège de votre véhicule.

ASSUREZ-VOUS que le siège auto est fermement et correctement fixé à ses points d'ancrage.

E Lea atentamente esta guía del usuario ANTES de instalar el asiento de seguridad para niños.

- Guías de inserción
- Brazo de cierre ISOFIT (guardar bajo el asiento cuando no se esté usando)
- Reposacabezas deslizante
- Guías del cinturón superior (de color rojo oscuro)
- Respaldo
- Asa de inclinación (en el interior de la ranura de acceso)
- Sección regulable
- Compartimento para la guía del usuario (bajo el asiento)
- Guías del cinturón inferior (de color rojo)
- Regulador de reposacabezas
- Dispositivo de soporte del respaldo
- Apoyabrazos
- Botón de seguridad verde/gris
- Botón rojo de desbloqueo

Britax no recomienda usar asientos de seguridad de segunda mano para niños. Si no va a utilizar el asiento, deshágase de él adecuadamente. No debe venderlo ni prestárselo a nadie.

En caso de accidente, deberá sustituir el asiento de seguridad y los cinturones de seguridad de su vehículo. A pesar de que parezcan intactos, puede que no puedan proteger a su hijo como es debido en el caso de que se produjera otro accidente.

Ningún asiento de seguridad para niños garantiza por completo la retención del niño

Los sistemas de cinturones de seguridad no pueden cumplir los requisitos legales de la normativa europea ECE R44, y al mismo tiempo ofrecer una garantía total en lo que respecta a la retención del niño, que podría aprender a desabrochar el cinturón.

Limpieza de la cubierta
Consulte las instrucciones que aparecen en las etiquetas de la cubierta.

NO utilice secadora. El proceso de centrifugado debe ser corto y no debe retorcer la cubierta tras el lavado.

Limpieza del exterior del asiento
Limpíelos **UNICAMENTE** con una esponja, agua templada y jabón para las manos.

NO intente separar ninguna pieza del asiento mientras lo esté limpiando.

NO utilice disolventes, detergentes ni lavavajillas, ya que podrían dañar el asiento.

NO lubrique ninguna pieza del asiento.

Cómo retirar la cubierta
Desenganche del respaldo la sujeción de la cubierta. Desenganche las tiras de elástico del cojín del asiento.

Desenganche los ojales del respaldo.

Cómo volver a colocar la cubierta
Siga las instrucciones anteriores en orden inverso.

IMPORTANTE: La cubierta del asiento es un elemento de seguridad. **NUNCA** debe utilizar el asiento de seguridad sin la cubierta. No utilice cubiertas de otras marcas, ya que podrían reducir la protección que el asiento proporciona al niño.

Puede obtener una cubierta de repuesto de su proveedor de productos Britax.

Garantía
Todos los productos de Britax están cuidadosamente diseñados, fabricados y probados. Sin embargo, si el producto resultara defectuoso en un plazo de 12 meses tras la compra debido a fallos del material o de fabricación, llévelo al establecimiento donde lo adquirió. Repararemos el producto sin cargo alguno o lo sustituiremos por un producto igual o parecido, según estimemos conveniente.

Para que la garantía sea válida, es necesario presentar la prueba de compra. Por lo tanto, le recomendamos que guarde el recibo y lo adjunte a esta guía del usuario, que deberá guardar en un lugar seguro.

Britax no acepta responsabilidad alguna por cualquier daño causado por abuso, negligencia o uso indebido del producto. Esta garantía no es transferible y, por lo tanto, no es válida para productos de segunda mano.

Sus derechos no se ven afectados por esta garantía.

En caso de duda
No todos los asientos son adecuados para todo tipo de vehículos. Para obtener más información sobre la idoneidad de uso de este producto en su vehículo, consulte la lista de vehículos aprobados en nuestro sitio web, www.britax.eu, o envíe un mensaje de correo electrónico a helpline@britax.eu.

IMPORTANTE: La base ISOFIX sólo debe utilizarse con los vehículos que aparecen en la lista de aplicaciones que se adjunta. Puede acceder a una copia actualizada de la lista en nuestro sitio web.



Aunque Britax ha tenido en cuenta, a lo largo de todo el proceso de desarrollo de nuevos productos, el contacto entre los asientos de seguridad para niños y los asientos del vehículo, no se hace responsable de cualquier daño causado al vehículo o a los cinturones de seguridad.



IMPORTANTE: El asiento de seguridad para niños **SÓLO** debe utilizarse con un cinturón de seguridad formado por una banda de cintura automática y una banda diagonal (aprobado según la norma UNECE 16 o estándares equivalentes).

Britax Excelsior Limited
1 Churchill Way West
Andover
Hampshire SP10 3UW
Reino Unido
Una empresa de Britax Childcare
www.britax.eu



ADVERTENCIA

¡PELIGRO!



NO utilice el asiento de seguridad para niños en asientos orientados hacia los lados.

NO utilice objetos, como cojines o abrigos, para elevar el asiento de seguridad para niños, ya que en caso de accidente puede que el asiento de seguridad para niños y las correas del asiento no sean capaces de proteger a su hijo como es debido.

NO utilice el asiento en casa, ya que ha sido diseñado únicamente para su utilización en vehículos.

NO intente desmontar, modificar ni añadir piezas al asiento. Utilice los arneses y las correas de los asientos del vehículo únicamente como se indica. La aprobación oficial deja de ser válida si el producto ha sido objeto de modificaciones. **SOLO** el fabricante del asiento podrá realizar modificaciones al mismo.

NO deje a los niños solos en el vehículo, ni siquiera durante un corto periodo de tiempo.

TODOS los objetos colocados en la parte posterior del vehículo, como libros, maletas, etc., deben estar bien sujetos, porque si se ve obligado a detener bruscamente el vehículo, pueden causar daños graves. Debe tener especial cuidado con objetos grandes y pesados.

NO deje asientos plegables sin asegurar adecuadamente, ya que si se ve obligado a frenar bruscamente, el niño podría sufrir daños.

NO deje que los niños jueguen con el asiento ni lo manipulen de modo alguno.

DEBE guardar esta guía del usuario en el espacio reservado para su almacenamiento.

DEBE cubrir el asiento de seguridad para niños si deja el vehículo expuesto al sol, ya que las piezas podrían calentarse al sol y la cubierta podría perder su color original.

DEBE asegurarse de que el asiento de seguridad para niños no quede bloqueado por un asiento plegable del vehículo o por la puerta del automóvil.

DEBE asegurarse de ajustar los arneses adecuadamente a su hijo teniendo siempre en cuenta la ropa que éste lleve. Por ejemplo, un arnés que se ajusta perfectamente a un niño vestido con ropa de invierno puede resultar demasiado holgado para un niño que lleve ropa de verano.

DEBE guardar el asiento en un lugar seguro cuando no lo esté utilizando. Evite colocar objetos pesados sobre el asiento y manténgalo alejado de fuentes de calor o del sol.

DEBE asegurarse de que el asiento esté siempre bien sujeto, incluso cuando no esté en uso.

DEBE asegurarse de que todos los pasajeros del vehículo estén bien sujetos.

DEBE utilizar, siempre que sea necesario, las guías de inserción cuando vaya a instalar el asiento para niños con accesorios ISOFIX, ya que si no las utiliza podría dañar el asiento del vehículo.

DEBE asegurarse de que el asiento para niños esté perfectamente acoplado a los puntos de anclaje.

P Lees deze gebruikershandleiding aandachtig VOORDAT u dit kinderzitje in de auto installeert.

- Guías para inserción
- ISOFIT Braço de suporte (guardado por baixo da cadeira quando não estiver em utilização)
- Apóio deslizante para a cabeça
- Guías superiores para o cinto (vermelho escuro)
- Apóio para as costas
- Pega reclinável (no interior da ranhura de acesso)
- Secção de elevação
- Compartimento para o Manual do Utilizador (por baixo da cadeira)
- Guías inferiores para o cinto (vermelho)
- Regulador do apoio para a cabeça
- Dispositivo de apoio para as costas
- Descansos para os braços
- Botão de segurança cinzento / verde
- Botão de desenganche vermelho

Leia este Manual de Utilizador com cuidado ANTES de instalar a cadeira de criança.
A Britax considera desaconselhável a compra ou venda de cadeiras de criança para automóvel em segunda mão. Elimine a cadeira em segurança. Não a venda nem a dê a outras pessoas.

Após um acidente, deverá substituir a cadeira e os cintos de segurança do automóvel. Embora pareçam não estar danificados, em caso de novo acidente, a cadeira e os cintos de segurança poderão não proteger a criança de forma adequada.

Nenhuma cadeira para crianças elimina totalmente o risco de fuga da criança.
É impossível desenhar sistemas de retenção totalmente à "prova de crianças" que cumpram, simultaneamente, os requisitos constantes da norma europeia ECE R44.

Limpar a cobertura
Leia as etiquetas da cobertura para obter instruções de lavagem.

NÃO seque a cobertura na máquina de secar – utilize um programa curto e seque ao ar.

Limpar a armação
Limpe com uma esponja, utilizando **APENAS** sabão e água morna.

NÃO tente desmontar, nem desmonte a cadeira durante a limpeza.

NÃO utilize dissolventes, detergentes ou líquido de lavar a loiça, pois estes poderão enfraquecer a cadeira.

NÃO lubrifique, nem aplique óleo a qualquer das peças da cadeira.

Retirar a cobertura
Desprenda o gancho da cobertura, localizado no apoio para as costas.

Desprenda os elásticos da almofada da cadeira.

Desapeste os botões do apoio para as costas.

Pode agora retirar a cobertura.

Colocar novamente a cobertura
Basta proceder pela ordem inversa.

IMPORTANTE – A cobertura é um elemento de segurança. **NÃO** utilize a cadeira sem que ela esteja em posição. Não coloque a criança em perigo, utilizando coberturas de substituição de outras marcas, pois o grau de protecção da cadeira poderá diminuir significativamente.

Está disponível uma cobertura de substituição em qualquer representante Britax.

Garantia
Todos os produtos Britax são concebidos, fabricados e testados de forma exaustiva. Apesar disso, se o produto apresentar defeitos num período de 12 meses após a data da compra, causados por problemas no material ou defeitos de fabrico, devolva-o ao local de compra. A Britax procederá, então e à sua discrição, à reparação sem encargos ou à substituição pelo mesmo produto ou por um produto semelhante.

Para executar a garantia, é necessário a prova de compra. Recomendamos que conserve o seu recibo e o anexo ao manual de utilizador. Deverá mantê-los num local seguro.

A Britax não aceita qualquer responsabilidade pelos danos decorrentes do uso excessivo, uso incorrecto ou negligência de que o produto possa ser objecto. Esta garantia não é transferível, pelo que não se aplica a produtos em segunda mão.

Os seus direitos estatutários não são afectados por esta garantia.

No caso de dúvida
Nem todas as cadeiras podem ser instaladas em todos os automóveis. Para obter aconselhamento quanto à adequação desta cadeira ao seu veículo, consulte lista de aprovação do veículo, a secção no nosso Web site em www.britax.eu ou envie-nos uma mensagem de correio electrónico para helpline@britax.eu.

IMPORTANTE – A gama de produtos ISOFIX apenas deve ser utilizada com veículos que figurem na lista de aplicações fornecida. No Web site da Britax, poderá encontrar uma cópia actualizada da lista.



Embora durante o processo de desenvolvimento de novos produtos, a Britax tenha em conta o contacto entre a cadeira e os bancos do automóvel, não podemos aceitar responsabilidade pelos danos infligidos em bancos ou cintos de segurança do veículo.



IMPORTANTE – A cadeira **APENAS** pode ser utilizada com um cinto de segurança automático diagonal e de colo (em conformidade com os Regulamentos UNECE Nº. 16 ou com outras normas equivalentes).

Britax Excelsior Limited
1 Churchill Way West
Andover
Hampshire SP10 3UW
Reino Unido
Uma empresa Britax Childcare
www.britax.eu



AVISO



PERIGO!



NÃO utilize a cadeira de criança num banco de passageiro equipado com um airbag frontal activo, a menos que o fabricante do veículo tenha confirmado a segurança de tal procedimento.

NÃO utilize a cadeira em bancos voltados para os lados do veículo.

NÃO utilize qualquer objecto, por exemplo, uma almofada ou casaco, para elevar a cadeira do banco do passageiro. Caso contrário, durante um acidente, a cadeira e os cintos de segurança do automóvel não protegerão a criança de forma adequada.

NÃO utilize a cadeira em casa. Este produto não foi concebido para utilização em casa, devendo ser apenas utilizado em automóveis.

NÃO tente desmontar, modificar ou adicionar peças à cadeira, ou mudar o modo de fabrico e funcionamento do arnés ou dos cintos de segurança. A aprovação oficial deste produto deixa de ser válida, se forem efectuadas modificações. **NINGUÉM** poderá realizar mudanças à cadeira, a não ser o seu fabricante.

NÃO deixe a criança sozinha no interior do automóvel, mesmo por curtos períodos de tempo.

NÃO deixe objectos soltos, tais como bagagem ou livros, na parte de trás do automóvel. Deverá colocá-los num local seguro, pois, em caso de travagem brusca, os objectos soltos movimentam-se e podem causar ferimentos graves. Os objectos soltos de peso e tamanho elevados representam um risco acrescido.

NÃO deixe os bancos de passageiro dobráveis desengatados. Durante uma travagem brusca, a parte traseira de um banco desengatado poderá ferir a criança.

NÃO permita que crianças brinquem ou ajustem a cadeira.

NÃO SE ESQUEÇA de colocar este manual do utilizador no compartimento a ele destinado.

NÃO SE ESQUEÇA de cobrir a cadeira, se o automóvel for deixado ao sol. Os encaixes poderão aquecer e as cores da cobertura poderão perder intensidade.

NÃO SE ESQUEÇA de evitar que a cadeira fique presa num banco de passageiro dobrável ou na porta do automóvel.

NÃO SE ESQUEÇA de ajustar o arnés à roupa da criança, antes de cada viagem – o ajuste para as roupas de inverno poderá ser demasiado frouxo para as roupas de Verão.

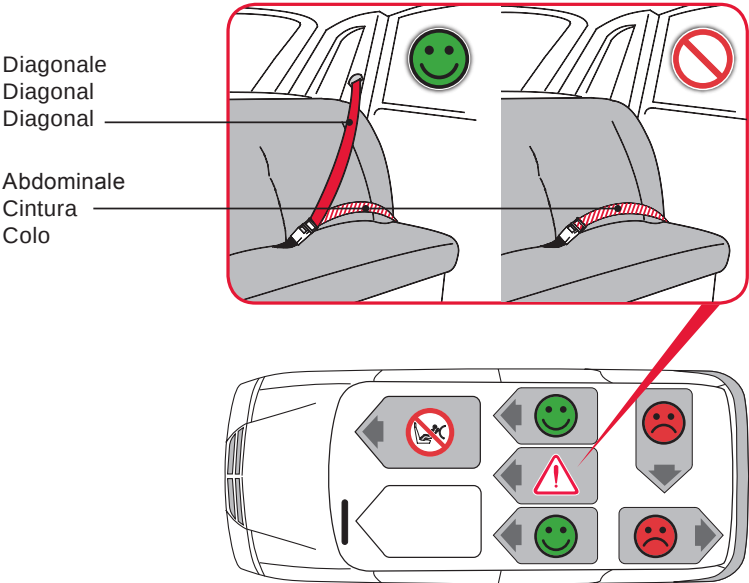
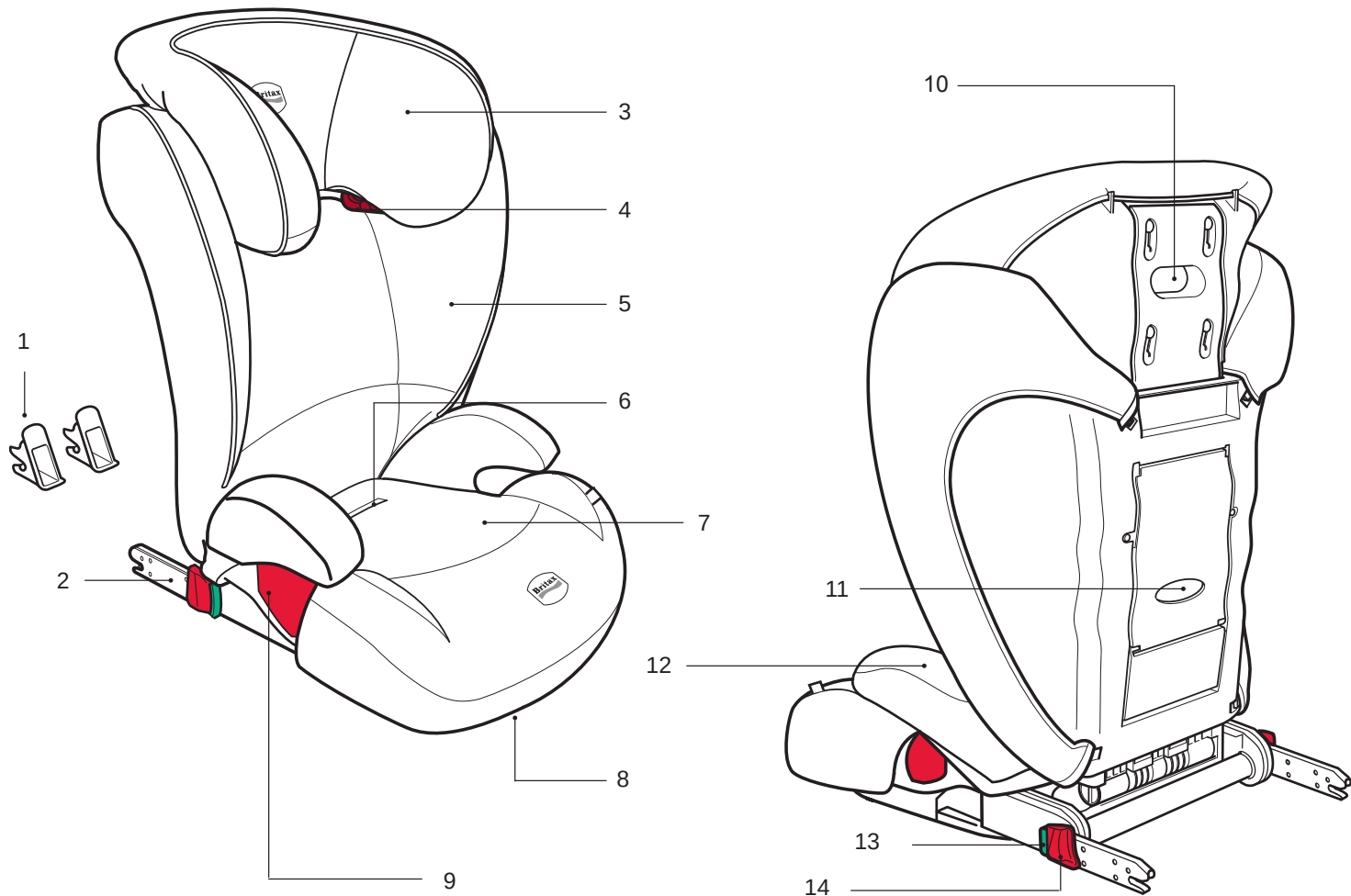
NÃO SE ESQUEÇA de guardar a cadeira num local seguro, quando não estiver em utilização. Evite colocar objectos pesados sobre a cadeira e não a coloque perto de fontes de calor ou à luz directa do sol.

NÃO SE ESQUEÇA de manter a cadeira bem fixa, mesmo se não estiver em utilização.

NÃO SE ESQUEÇA de verificar que os dispositivos de retenção de todos os ocupantes do veículos foram colocados correctamente.

NÃO SE ESQUEÇA de, sempre que seja necessário, utilizar as guias para inserção quando estiver a instalar a cadeira com encaixes ISOFIX. Não o fazer poderá resultar em danos no banco do seu veículo.

CERTIFIQUE-SE de que a cadeira está firmemente afixada aos respectivos pontos de ancoragem.



Britax Excelsior Limited
1 Churchill Way West
Andover
Hampshire SP10 3UW
United Kingdom
www.britax.eu

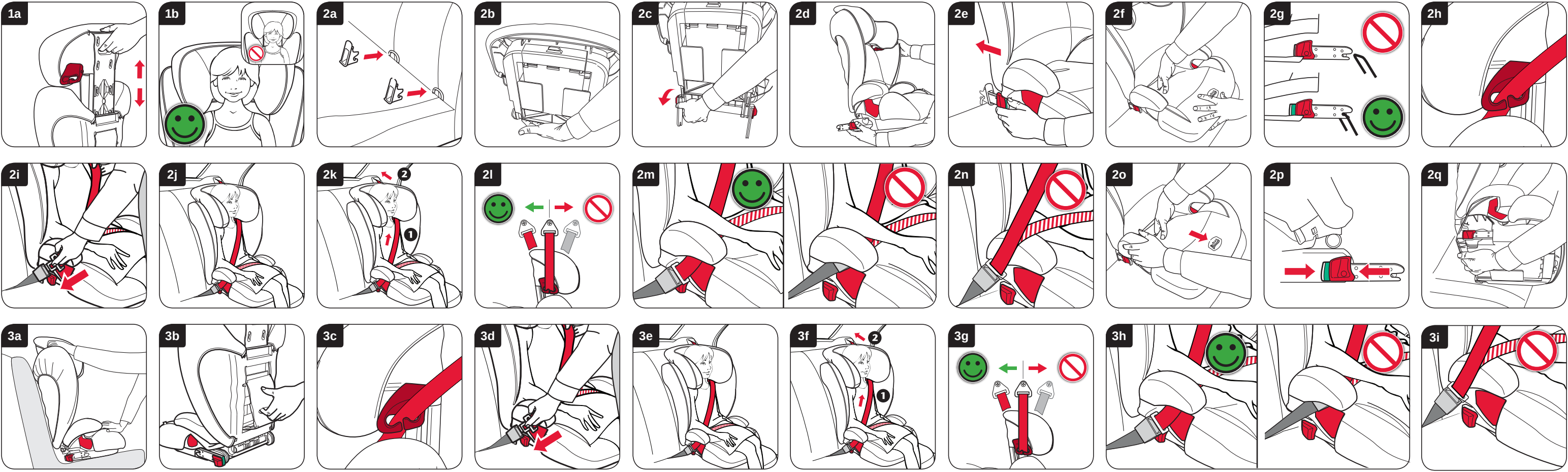


- F Notice d'utilisation 15-36kg (Groupe 2-3)
- E Guía del usuario 15-36kg (Grupo 2-3)
- P Manual do Utilizador 15-36kg (Grupo 2-3)

Evolva 23 ISOFIT



15-36Kg (Groupe 2-3) 15-36Kg (Grupo 2-3) 15-36Kg (Grupo 2-3)



1. Réglage du siège auto

IMPORTANT : vous devez toujours vérifier au préalable que l'appui-tête est adapté à votre enfant.

Le siège installé, montez ou baissez l'appui-tête à l'aide du régleur situé derrière l'appui-tête (**schéma 1a**).

La tête de l'enfant doit se trouver au milieu de l'appui-tête (**schéma 1b**).

Lorsque l'appui-tête est correctement ajusté, relâchez le régleur d'appui-tête pour qu'il se verrouille.

2. Installation du siège auto à l'aide de la base ISOFIX de votre voiture

IMPORTANT : le siège auto **DOIT** être utilisé uniquement avec une ceinture de sécurité à enrouleur automatique dotée d'une sangle ventrale et d'une sangle diagonale (conformément à la réglementation UNECE n° 16 ou aux autres normes équivalentes).

IMPORTANT - Le siège auto est semi-universel. Pour savoir si le siège auto est compatible avec votre véhicule, vous **DEVEZ** consulter la liste des applications pour les véhicules sur notre site Web www.britax.eu ou bien demander la liste par e-mail à l'adresse helpline@britax.eu.

Attachez les deux guides d'insertion, renforcement vers le haut, aux deux points d'ancrage ISOFIX. (**schéma 2a**)

CONSEIL PRATIQUE : les points d'ancrage ISOFIX sont situés entre la banquette et le dossier du siège du véhicule.

Renversez le siège auto vers l'arrière pour que les bras de fixation ISOFIX dépassent légèrement du siège du véhicule. Passez votre main par la fente d'accès de la housse (**schéma 2f**) et tirez la poignée d'inclinaison tout en tenant les bras de fixation ISOFIX avec votre autre main. Les bras de fixation ISOFIX doivent maintenant être sortis (**schéma 2b**).

Faites pivoter les bras de fixation ISOFIX pour qu'ils soient perpendiculaires au dossier du siège auto (**schéma 2c**).

Tenez les bras de fixation ISOFIX avec une main, soutenez le dossier avec l'autre main et soulevez doucement le siège auto pour le placer sur le siège du véhicule.

IMPORTANT - Les bras de fixation ISOFIX ne doivent pas entrer en contact avec le tissu du siège du véhicule. Ils pourraient l'abîmer (**schéma 2d**).

Placez le siège auto sur le siège du véhicule et faites passer doucement les deux bras de fixation dans les guides d'insertion. Appuyez fermement avec votre pouce sur le bouton de sécurité vert jusqu'à ce que vous sentiez que le système se verrouille. Le système est correctement verrouillé lorsque vous sentez le verrou s'englober, c'est-à-dire lorsque vous entendez un clic et lorsque le bouton de sécurité vert sur le bras de fixation est bien visible. Répétez cette étape pour l'autre côté du siège auto (**schéma 2e**).

Tirez la poignée d'inclinaison vers le haut et appuyez sur la base du siège auto pour sélectionner l'inclinaison souhaitée et vous assurer que le dossier du siège auto est en contact avec le dossier du siège du véhicule. Le siège auto doit désormais être correctement installé. Pour le vérifier, tirez fermement la base vers vous. La base ne doit presque pas bouger (**schéma 2f**).

IMPORTANT : assurez-vous que le siège auto est correctement verrouillé à chaque fois que vous l'utilisez et que le bouton de sécurité vert est visible des deux côtés (**schéma 2g**).

CONSEIL PRATIQUE : surélevez l'appui-tête pour accéder au guide de sangle supérieur. Repositionnez l'appui-tête en fonction de la taille de votre enfant.

Faites passer la sangle diagonale de la ceinture de sécurité dans le guide de sangle supérieur (en rouge foncé) situé sur le côté **OPPOSE** à la boucle (**schéma 2h**).

Bouclez la ceinture de sécurité. La sangle ventrale de la ceinture de sécurité doit passer sur les guides de sangle inférieurs (en rouge) situés de chaque côté du siège auto (**schéma 2i**).

IMPORTANT : la sangle ventrale de la ceinture de sécurité doit passer le plus bas possible sur le bassin de votre enfant.

IMPORTANT : assurez-vous que la sangle diagonale de la ceinture de sécurité passe au niveau de l'épaule de l'enfant et **NON** du cou.

IMPORTANT : vous devez toujours utiliser le guide de sangle supérieur.

Serrez la ceinture de sécurité en tirant sur la sangle diagonale dans le sens de la flèche **1** (**schéma 2k**) .

3. Installation du siège auto avec une ceinture de sécurité à sangles abdominale et diagonale

IMPORTANT : le siège auto **DOIT** être utilisé uniquement avec une ceinture de sécurité dotée d'une sangle ventrale et d'une sangle diagonale (conformément à la réglementation UNECE n° 16 ou aux autres normes équivalentes).

IMPORTANT : pour être « universel », le siège auto doit être fixé à l'aide d'une ceinture avec sangles abdominale et diagonale.

Pour régler le dossier, poussez-le fermement jusqu'à ce qu'un « clic » se fasse entendre. Le dossier doit pivoter librement et n'a pas à être réglé sur une autre position (**schéma 3a**).

IMPORTANT : le dossier du siège auto et son embase **DOIVENT** toujours être bien en contact avec le dossier **ET** l'embase du siège passager respectivement.

Si vous ne parvenez pas à appuyer le dossier du siège auto contre le siège de la voiture, vous pouvez utiliser la pièce de support du dossier (**schéma 3b**).

IMPORTANT : lors de l'installation du siège auto, le siège du véhicule doit toujours être en position normale. Si le siège du véhicule est incliné, le siège auto n'assurera pas une protection optimale en cas d'accident.

IMPORTANT : avec-vous réglé l'appui-tête correctement par rapport à la taille de votre enfant ?

Installez le siège auto en position face à la route, en le poussant fermement dans le siège du véhicule. Faites passer la sangle diagonale de la ceinture de sécurité dans le guide de sangle supérieur (en rouge foncé) situé sur le côté **OPPOSE** à la boucle (**schéma 3c**).

Bouclez la ceinture de sécurité. La sangle ventrale de la ceinture de sécurité doit passer sur les guides de sangle inférieurs (en rouge) situés de chaque côté du siège auto (**schéma 3d**).

IMPORTANT : la sangle ventrale de la ceinture de sécurité doit passer le plus bas possible sur le bassin de votre enfant.

IMPORTANT : assurez-vous que la sangle diagonale de la ceinture de sécurité passe au niveau de l'épaule de l'enfant et **NON** au niveau de son cou (**schéma 3e**).

1. Ajuste del asiento de seguridad para niños

IMPORTANTE: Antes de iniciar el viaje debe asegurarse de que el reposacabezas se encuentra en la posición correcta.

Con el asiento en posición firme, apriete el regulador del reposacabezas, situado en la parte posterior del mismo (**fig. 1a**).

Deslice el reposacabezas hacia arriba o hacia abajo hasta que la cabeza del niño esté colocada en el centro, como se muestra en el dibujo (**fig. 1b**).

Una vez seleccionada la posición correcta, suelte el regulador y compruebe que el reposacabezas queda inmóvil en su sitio.

2. Instalación del asiento de seguridad para niños en su vehículo mediante accesorios ISOFIX

IMPORTANTE: El asiento de seguridad para niños **SÓLO** debe utilizarse con un cinturón de seguridad formado por una banda de cintura automática y una banda diagonal (aprobado por la norma UNECE núm. 16 o estándares equivalentes).

IMPORTANTE: El asiento para niños es semiuniversal. Para obtener más información sobre la idoneidad de uso del asiento para niños en su vehículo **DEBE** asegurarse de utilizar la lista de aplicaciones del vehículo en nuestro sitio web, www.britax.eu, o envíe un mensaje de correo electrónico a helpline@britax.eu.

Enganche ambas guías de inserción, con la hendidura hacia arriba, a los dos puntos de anclaje ISOFIX. (**fig. 2a**).

SUGERENCIA: Los puntos de anclaje ISOFIX están situados entre la superficie y el respaldo del asiento del vehículo.

Coloque boca arriba el asiento para niños y deje que los brazos de cierre ISOFIX sobresalgan del asiento del vehículo. Coloque la mano a través de la ranura de acceso (**fig. 2f**) y estire el asa de inclinación mientras sostiene los brazos de cierre ISOFIX con la otra mano. Los brazos de cierre ISOFIX saldrán hacia fuera (**fig. 2b**).

Cierre los brazos de cierre ISOFIX de manera que queden mirando a la parte posterior del asiento para niños (**fig. 2c**).

3. Instalación del asiento de seguridad para niños en el vehículo con un cinturón de seguridad formado por una banda de cintura y una banda diagonal

IMPORTANTE: El asiento de seguridad para niños **SÓLO DEBE** utilizarse con un cinturón de seguridad compuesto por una banda de cintura y una banda diagonal (aprobado según la norma UNECE 16 o estándares equivalentes).

IMPORTANTE: Este modelo de asiento para niños sólo se convierte en universal cuando se le añade una banda de cintura y una banda diagonal.

Para ajustar el respaldo, empujelo firmemente hasta sentir y oír un clic. Ahora el respaldo podrá reclinarse libremente y no será necesario bloquearlo en otra posición de clic (**fig. 3a**).

IMPORTANTE: El respaldo del asiento de seguridad para niños **DEBE** estar siempre en contacto con el respaldo del asiento del vehículo. Igualmente, la base del asiento de seguridad para niños **DEBE** estar siempre en contacto con la base del asiento del vehículo.

Si no consigue que el respaldo del asiento del niño permanezca firme contra el respaldo del asiento del vehículo, puede utilizar el dispositivo de soporte (**fig. 3b**).

IMPORTANTE: Durante la instalación del asiento de seguridad para niños, el asiento del vehículo debe mantenerse en posición vertical en todo momento. De lo contrario, podría impedir su correcto funcionamiento en caso de accidente.

IMPORTANTE: ¿Está el reposacabezas ajustado a la posición correcta para el niño?

Coloque el asiento en el vehículo orientado hacia delante y asegúrese de que esté bien encajado en el asiento del vehículo. Pase la sección diagonal del cinturón por la guía superior de color rojo oscuro en el lado **OPUESTO** a la hebilla (**fig. 3c**).

Coloque el cinturón de seguridad al niño. Las guías rojas inferiores a ambos lados del asiento deben servir de soporte para la banda de cintura (**fig. 3d**).

1. Ajustar a cadeira

IMPORTANTE – Antes de cada viagem, deverá certificar-se de que o apoio para a cabeça se encontra na posição correcta.

Com a cadeira fixa, aperte o regulador do apoio para a cabeça, localizado na parte de trás do apoio (**diag. 1a**).

Movimente o apoio para cima ou para baixo de modo a que a cabeça da criança se encontre no centro, tal como se demonstra na figura (**diag. 1b**).

Quando o apoio para a cabeça estiver na posição correcta, liberte o regulador e certifique-se de que está bloqueado e em posição.

2. Instalar a cadeira utilizando os encaixes ISOFIX da viatura

IMPORTANTE – A cadeira APENAS pode ser utilizada com um cinto de segurança diagonal e de colo (em conformidade com os Regulamentos UNECE N.º 16 ou com outras normas equivalentes).

IMPORTANTE – A cadeira é semi-universal. Para obter aconselhamento quanto à adequação da cadeira ao seu veículo DEVE consultar a lista de aplicações em veículo, a secção no nosso Web site em www.britax.eu ou enviar-nos uma mensagem de correio electrónico para helpline@britax.eu.

Prenda as duas guias de inserção, com o recorte voltado para cima, aos dois pontos de ancoragem ISOFIX. (**diag. 2a**).

SUGESTÃO PRÁTICA - Os pontos de ancoragem ISOFIX estão situados entre a superfície e as costas do banco do veículo.

Coloque a cadeira sobre as costas, com os braços de suporte ISOFIX fora do banco do veículo. Coloque a mão pela ranhura de acesso na cobertura (**diag. 2f**) e puxe a pega reclinável enquanto segura nos braços de suporte ISOFIX. Coloque novamente o apoio para a cabeça na respectiva posição, conforme adequado à altura da criança.

Passe a secção diagonal do cinto de segurança pela guia superior para o cinto (vermelho escuro), no lado **OPOSTO** da fivela (**diag. 2h**).

Aperte o cinto de segurança. A secção para o colo do cinto de segurança deverá estar em contacto com as guias inferiores para o cinto (vermelho), nos dois lados da cadeira (**diag. 2i**).

IMPORTANTE – A secção para o colo do cinto de segurança deverá situar-se tão à frente e abaixo quanto possível, sobre a pélvis da criança.

IMPORTANTE – Certifique-se de que a secção diagonal do cinto se encontra sobre o ombro da criança e **NÃO** sobre o seu pescoço.

IMPORTANTE – Deverá utilizar sempre as guias superiores para o cinto.

Aperte o cinto, puxando a secção diagonal na direcção da seta **1** (**diag. 2k**).

3. Instalar a cadeira no automóvel com um cinto diagonal e de colo

IMPORTANTE – A cadeira APENAS pode ser utilizada com um cinto de segurança diagonal e de colo (em conformidade com os Regulamentos UNECE N.º 16 ou com outras normas equivalentes).

IMPORTANTE – Quando instalada apenas com um cinto de segurança diagonal e de colo, esta cadeira é universal.

Para ajustar o apoio para as costas, empurre-o com firmeza até sentir e escutar um estalido. O apoio deverá movimentar-se livremente, sem que seja necessário ouvir um estalido quando estiver em posição (**diag. 3a**).

IMPORTANTE – O apoio para as costas da cadeira **DEVERÁ** estar sempre em contacto com as costas do banco do automóvel E a secção da base da cadeira **DEVERÁ** estar sempre em contacto com a base do banco.

Se se revelar difícil colocar as costas da cadeira, na vertical, contra o banco, poderá utilizar o dispositivo de apoio para as costas (**diag. 3b**).

IMPORTANTE – Durante a instalação da cadeira, o banco do automóvel deverá ser mantido na posição vertical. A reclinção do banco terá efeitos negativos no desempenho da cadeira, em caso de acidente.

IMPORTANTE – Ajustou o apoio da cabeça de acordo com a posição correcta para a sua criança?

Coloque a cadeira voltada para a frente do automóvel, certificando-se de que está em contacto com o banco do veículo. Passe a secção diagonal do cinto de segurança pela guia superior para o cinto (vermelho escuro), no lado **OPOSTO** da fivela (**diag. 3c**).

Aperte o cinto de segurança. A secção para o colo do cinto de segurança deverá estar em contacto com as guias inferiores para o cinto (vermelho), nos dois lados da cadeira (**diag. 3d**).